



Briuselis, 2019 m. spalio 14 d.
(OR. en)

13089/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0220 (NLE)

COASI 140	ECOFIN 870
ASIE 43	COMPET 676
CFSP/PESC 787	RECH 456
COHOM 117	ENER 465
CONOP 89	TRANS 478
COTER 135	TELECOM 321
JAI 1056	ENV 847
WTO 281	EDUC 404
FISC 388	EMPL 505

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2019 m. spalio 14 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2019) 462 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu Jungtiniame komitete ir Prekybos ir investicijų pakomiteje, įsteigtuose Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Mongolijos pagrindų susitarimu dėl partnerystės ir bendradarbiavimo, dėl sprendimų dėl Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių ir Prekybos ir investicijų pakomitečio darbo tvarkos taisyklių priėmimo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2019) 462 final.

Pridedama: COM(2019) 462 final



Briuselis, 2019 10 14
COM(2019) 462 final

2019/0220 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu Jungtiniame komitete ir Prekybos ir investicijų pakomiteje, įsteigtuose Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Mongolijos pagrindų susitarimu dėl partnerystės ir bendradarbiavimo, dėl sprendimų dėl Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių ir Prekybos ir investicijų pakomitečio darbo tvarkos taisyklių priėmimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios dėl numatomo Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių ir Prekybos ir investicijų pakomitečio darbo tvarkos taisyklių priėmimo turi būti laikomasi Sąjungos vardu Jungtiniame komitete ir Prekybos ir investicijų pakomitetyje, įsteigtuose Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Mongolijos pagrindų susitarimu dėl partnerystės ir bendradarbiavimo (toliau – Susitarimas).

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. ES ir Mongolijos pagrindų susitarimas dėl partnerystės ir bendradarbiavimo

Susitarimo tikslas – sukurti glaudesnę ES bei jos valstybių narių ir Mongolijos partnerystę ir stiprinti bei plėtoti bendradarbiavimą abipusiškai svarbiais klausimais, atsižvelgiant į bendras vertybes ir principus. Susitarimu bus sukurta nuosekli, teisiškai privaloma ES ir Mongolijos santykių sistema. Susitarimas įsigaliojo 2017 m. lapkričio 1 d.

2.2. Jungtinis komitetas ir Prekybos ir investicijų pakomitetas

Jungtinis komitetas įsteigiamas Susitarimo 56 straipsniu. Pagrindinės jo užduotys: a) užtikrinti tinkamą šio Susitarimo veikimą ir įgyvendinimą; b) nustatyti prioritetus atsižvelgiant į šio Susitarimo tikslus; c) teikti rekomendacijas šio Susitarimo tikslams pasiekti.

Kai tinkama, Jungtinis komitetas teikia rekomendacijas ir priima sprendimus, kurių reikia, kad įsigaliotų konkrečios Susitarimo nuostatos. Jungtinį komitetą sudaro Šalių atitinkamo aukšto lygio atstovai. Jungtinis komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles. Jis gali steigti specializuotas darbo grupes konkrečioms klausimams spręsti.

Prekybos ir investicijų pakomitetas įsteigiamas Susitarimo 28 straipsniu. Jo užduotis – padėti Jungtiniam komitetui vykdyti jo užduotis visose bendradarbiavimo prekybos ir investicijų klausimais srityse.

2.3. Numatomas Jungtinio komiteto ir Prekybos ir investicijų pakomitečio aktas

Jungtinis komitetas priima sprendimą dėl savo ir specializuotų darbo grupių darbo tvarkos taisyklių priėmimo. Prekybos ir investicijų pakomitetas priima sprendimą dėl savo darbo tvarkos taisyklių priėmimo (toliau – numatomas aktas).

Numatomų aktų paskirtis – remiantis Susitarimo 28 straipsnio 3 dalimi ir 56 straipsnio 6 dalimi priimti Jungtinio komiteto veiklą reglamentuojančias darbo tvarkos taisykles ir Prekybos ir investicijų pakomitečio bei specializuotų darbo grupių darbo tvarkos taisykles, kad būtų galima įgyvendinti Susitarimą.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu, turėtų būti siekiama priimti ES ir Mongolijos jungtinio komiteto darbo tvarkos taisykles ir Prekybos ir investicijų pakomitečio bei specializuotų darbo grupių darbo tvarkos taisykles. Pozicija turėtų būti grindžiama Jungtinio komiteto ir Prekybos ir investicijų pakomitečio sprendimų projektais.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „*nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą*“.

Sąvoka „*teisinę galią turintys aktai*“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „*gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį*“¹.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Jungtinis komitetas ir Prekybos ir investicijų pakomitetas yra organai, įsteigti susitarimu, tiksliau Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Mongolijos pagrindų susitarimu dėl partnerystės ir bendradarbiavimo.

Aktai, kuriuos turi priimti šie organai, yra teisinę galią turintys aktai. Taip yra todėl, kad pagal Susitarimo 56 straipsnio 2 dalį Jungtinis komitetas ir Prekybos ir investicijų pakomitetas turi priimti sprendimus, kurie yra privalomi Šalims.

Numatomais aktais Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

Atsižvelgiant į tai, kad numatomu aktu siekiama kelių tikslų arba jį sudaro kelios dalys, kurie (-ios) yra neatsiejamai susiję (-ios) ir nė vienas (-a) iš jų nėra tik papildomas (-a), sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas išimties tvarka turės apimti įvairius atitinkamus teisinius pagrindus.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Numatomais aktais siekiama padėti siekti Susitarimo tikslų ir palengvinti jo įgyvendinimą. Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklės yra susijusios su bendru pagal susitarimą įsteigto organo veikimu. Todėl sritis, kuriai priklauso sprendimas, turi būti nustatyta atsižvelgiant į visą Susitarimą².

¹ Sprendimo byloje C-399/12 *Vokietija prieš Tarybą* (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

² Sprendimo byloje C-244/17 *Komisija prieš Tarybą (Kazachstanas)*, ECLI:EU:C:2018:662, 40 punktas.

Šiuo konkrečiu atveju Susitarimo svarbesnis tikslas ir dalis yra bendradarbiavimas su besivystančia šalimi (SESV 209 straipsnis)³. Todėl tinkamas teisinis pagrindas turėtų būti SESV 209 straipsnis.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 209 straipsnis kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

5. NUMATOMO AKTO SKELBIMAS

Jungtinio komiteto aktu bus nustatytos komiteto darbo tvarkos taisyklės, todėl tikslinga priimtą aktą paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

³ Dėl vystymosi politikos taikymo srities žr. bylos C-377 *Komisija prieš Tarybą (Filipinai)* 36–37 punktus.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu Jungtiniame komitete ir Prekybos ir investicijų pakomiteje, įsteigtuose Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Mongolijos pagrindų susitarimu dėl partnerystės ir bendradarbiavimo, dėl sprendimų dėl Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių ir Prekybos ir investicijų pakomitečio darbo tvarkos taisyklių priėmimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 209 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2017 m. lapkričio 1 d. įsigaliojo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Mongolijos pagrindų susitarimas dėl partnerystės ir bendradarbiavimo (toliau – Susitarimas);
- (2) Susitarimo 56 straipsnio 1 dalimi įsteigtas Jungtinis komitetas Susitarimo tinkamam veikimui ir įgyvendinimui užtikrinti;
- (3) Susitarimo 56 straipsnio 6 dalyje nustatyta, kad Jungtinis komitetas turi priimti savo darbo tvarkos taisykles, o 56 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad jis gali steigti specializuotas darbo grupes;
- (4) Susitarimo 28 straipsnio 1 dalimi įsteigtas Prekybos ir investicijų pakomitetis;
- (5) Susitarimo 28 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad Prekybos ir investicijų pakomitetis nustato savo darbo tvarkos taisykles;
- (6) siekiant užtikrinti veiksmingą Susitarimo įgyvendinimą, Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklės turėtų būti priimtos kuo greičiau;
- (7) todėl tikslinga nustatyti poziciją, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Jungtiniame komitete ir Prekybos ir investicijų pakomiteje. Sąjungos pozicija Jungtiniame komitete ir Prekybos ir investicijų pakomiteje turėtų būti grindžiama pridėtais Jungtinio komiteto ir Prekybos ir investicijų pakomitečio sprendimų projektais,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu ES ir Mongolijos jungtiniame komitete dėl numatomo Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu Jungtinio komiteto sprendimo projektu.

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu ES ir Mongolijos prekybos ir investicijų pakomiteje dėl numatomo Prekybos ir investicijų pakomitečio darbo tvarkos taisyklių priėmimo, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu Prekybos ir investicijų pakomitečio sprendimo projektu.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*